

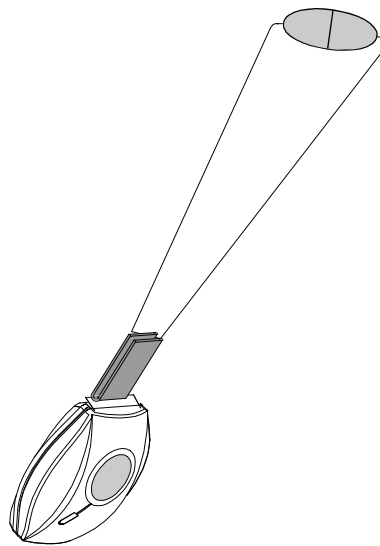
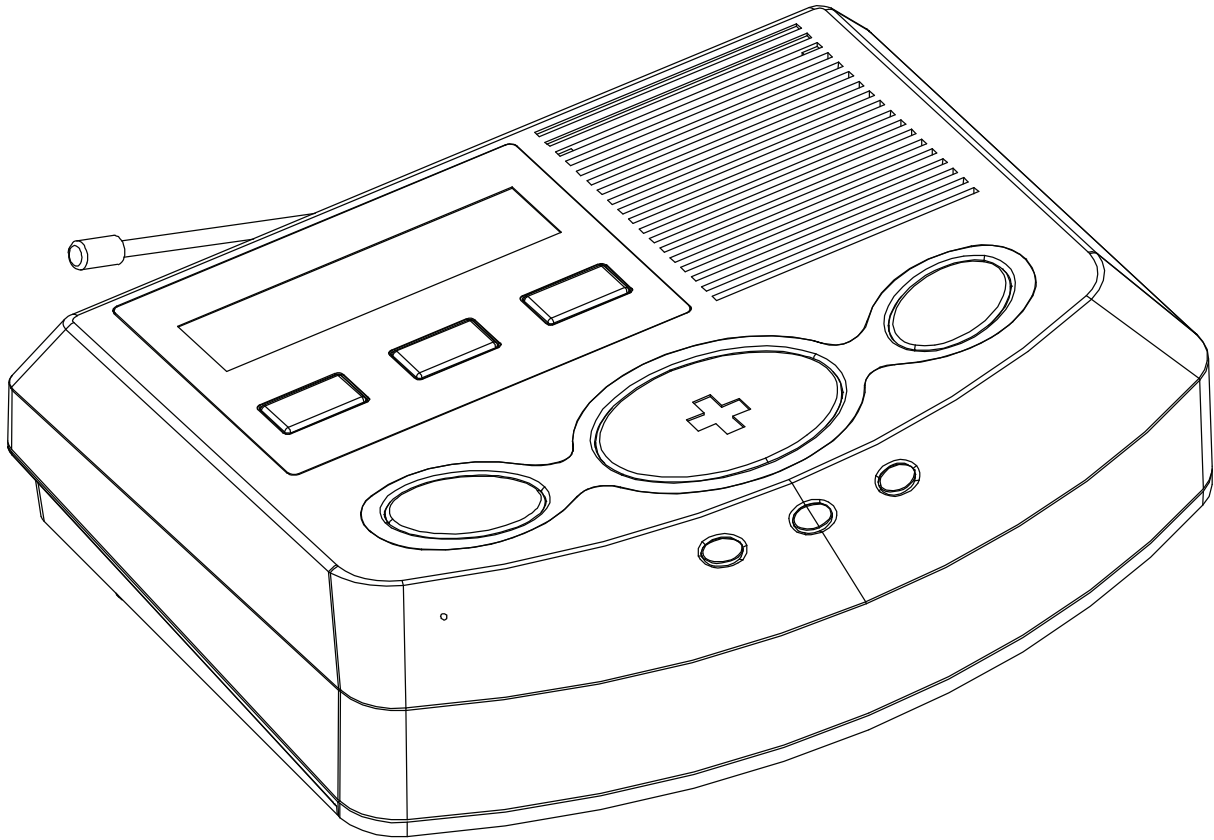
AMBER

Systeme de secours d'urgence sans fil et d'alarme d'intrusion



Visonic®

Guide d'utilisation



Système de secours d'urgence sans fil

Félicitations pour votre achat du système de secours d'urgence personnel Amber.

Ce système de signalisation de soin médical à domicile a été conçu pour assister des patients dans l'environnement naturel de leur domicile. En cas d'urgence, ils peuvent demander de l'aide en pressant sur un bouton d'émetteur pendentif. En cas d'incendie, le système appelle automatiquement la station de contrôle Visonic.

L'AMBER inclut également une fonction d'alarme d'intrusion (ainsi que des émetteurs et des détecteurs de PowerCode) qui fournit l'avertissement quand un intrus entre dans la maison de l'utilisateur. L'utilisateur peut armer/désarmer le système, entre dans les lieux et désarme le système sans entraîner une alarme, désarme le système après un lancement d'alarme et lire la cause du lancement d'alarme.

L'unité de base comprend un grand tableau d'affichage qui indique l'état du système, l'heure et les rappels de médication programmée à l'avance.

La batterie de secours rechargeable de l'unité de base peut fournir 24 heures de fonctionnement. Quand le courant alternatif est restauré, la batterie de secours est automatiquement rechargée.

Quels sont les composants du système

Avant d'installer votre système, vérifiez que vous êtes en possession de tous les composants nécessaires.

• L'unité de base

Un transformateur de 220VAC à 12VAC du type OH-48519AT fabriqué par la Oriental Hero Electrical Factory ou de 115VAC à 12VAC

ATTENTION CLIENTS ET INSTALLEURS CANADIENS:

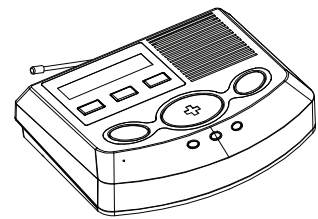
Pour les installations certifiées UL, vous pouvez utiliser le transformateur ACA fourni sur votre système. Vous devrez utiliser le numéro de modèle (OH-48032AT fabriqué par Oriental Hero et disponible sur ResonseLink. Le modèle canadien n'est pas équipé de la vis de montage utilisée pour serrer à la prise murale. C'est la seule différence entre les deux unités.

• Emetteur poignet/pendentif (MCT-212), fourni avec un collier

Accessoires supplémentaires (optionnels)

- Emetteur poignet / pendentif (MCT-211), fourni avec collier (certifié UL)
- Détecteur de fumée alimenté par batterie (MCT-425)
- Emetteur pendentif de détecteur de chute (MCT-241MD), fourni avec collier et pince
- Détecteur PIR sans fil PowerCode non déclenchable par contact d'animaux (NEXT k9-85)
- Emetteur de contact magnétique Contrôlé PowerCode (MCT-302N)
- Réémetteur sans fil contrôlé par microprocesseur (MCX-600)

L'unité du système est présentée en Figure 1.



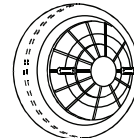
AMBER



MCT-211



MCT-212



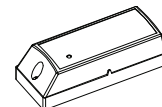
MCT-425



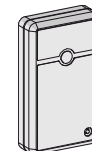
MCT-241MD



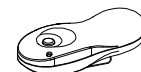
NEXT K9-85



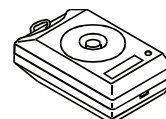
MCT-302N



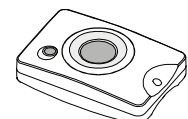
MCX-600



MCT-101



MCT-201



MCT-201WP

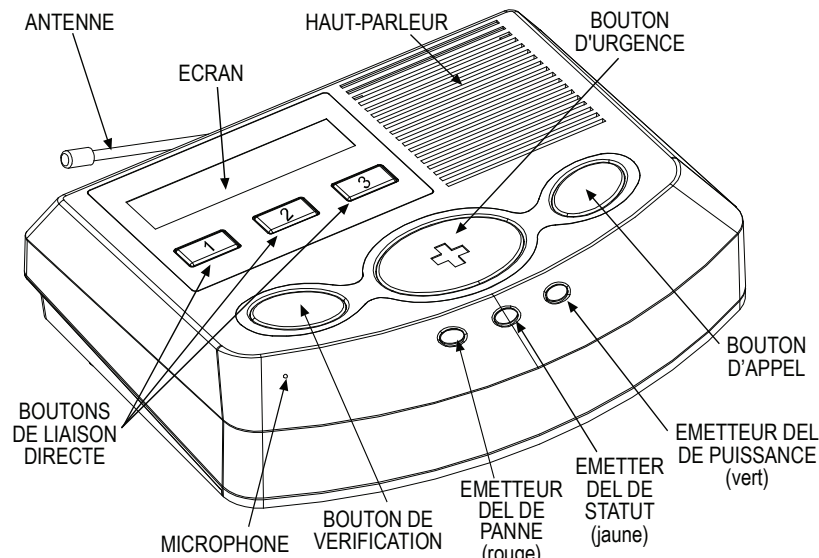


Figure 1 – Vue Externe

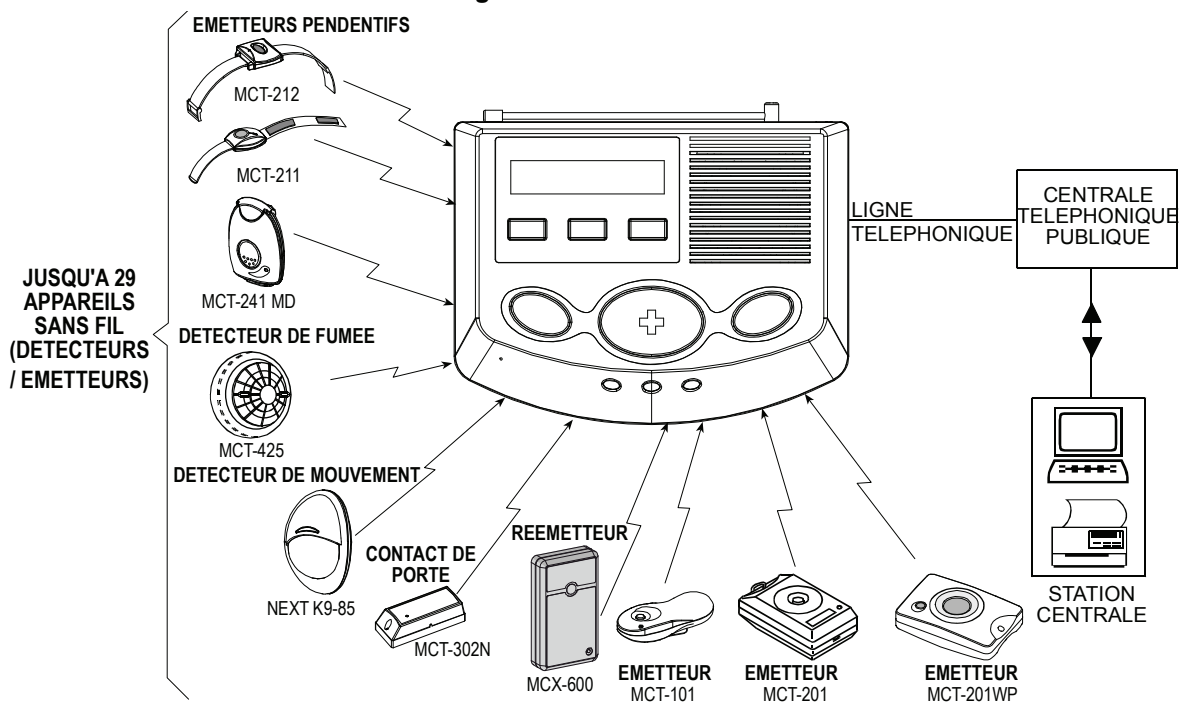


Figure 2 – Configuration du système

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Données Générales

Vie de batterie d'émetteur: 3 ans (usage typique)

Fréquence (MHz): 868.95, 869.2125, 315 our conformément aux normes locales.

Ecran: Ligne double, Ecran rétro-éclairé à 16 caractères avec 3 indicateurs DEL.

Voltage d'alimentation: 12 VAC, 1 A (par transformateur 220VAC/50Hz) – doit être conforme à EN60950

Portée du récepteur : 600 pieds (180 m.) en espace ouvert

Ensemble batterie: NI-MH 9.6 V, 1.8 Ah, type GP 0-9912-G

Conformité aux normes:

AT 315 MHz est conforme aux pièces FCC 68 et 15, à l'équipement de signalisation de traitement médical à

domicile UL 1637, MCT-425 est conforme aux normes UL 268 et UL 985/

At 868.95 et 433 MHz sont conformes aux besoins de RTTE – Directive 1999/5/EC du Conseil européen du 9 mars 1999.

EN50131-1 Catégorie 2, classe II

Aux états Unis le système sera installé selon le chapitre 2 du code national d'alarme incendie, ANSI/NFPA 72 (Association nationale de protection incendie, Batterymarch Park, Quincy, MA 02269).

DELs:

COURANT (Vert): Normalement sur ON (allumé), indiquant que votre système est normalement branché à la prise de courant.

Panne (Rouge): normalement sur OFF (eteint). Si la diode DEL glignote, il y a un problème dans l'unité de base ou l'un des appareils (indiqués dans sur l'écran).

Statut (jaune): Normalement sur OFF (eteint), indiquant que le système est en mode PRESENT (domicile).

CLIGNOTE quand l'unité est en mode SORTIE (absent).

Fonctions spéciales:

- Appel à l'aide avec l'émetteur pendentif d'urgence
- Téléphone avec haut-parleur (mains libres) en communication avec le centre de contrôle
- Le système supporte plus de 29 utilisateurs (émetteurs pendentifs et détecteurs de fumée).
- Communication vocale à double sens
- Contrôle par ordinateur et téléchargement / transfert de données
- Commande à distance par téléphone

- Diagnostic à distance et enregistrement d'événements

Annonces visuelles et audibles

Caractéristiques Physiques

Température d'exploitation: 32°F à 104°F (0°C à 40°C)

Température d'emmagasinement: -4°F à 140°F (-20°C à 60°C)

Grandeur: 9-13/16 x 7-1/4 x 2-5/16 in. (248 x 185 x 55 mm).

Poids (AMBER uniquement): 2 lb (1.35 kg)

Couleur: Blanc cassé

Remarque: Le récepteur de la station de contrôle est du type SURGARD MLR2.

MONTAGE DU SYSTEME

Pour monter votre système, suivez les étapes suivantes. Après que vous ayez terminé les étapes 1 à 5, l'unité de base de votre système appellera automatiquement le centre de contrôle, afin de vous guider pendant le reste du montage.

Etape 1

Choisir L'emplacement de L'unité de Base

Si possible, choisissez un emplacement chez vous pour l'unité de base. Cet emplacement devra être dans la zone dans laquelle vous passez la plupart de votre temps. Cet emplacement devra aussi assurer une portée optimale de réception de signaux de 150 pieds pour les pendentifs et les détecteurs de fumée.

L'unité de base peut être placée sur une table, un bureau, ou un comptoir. Elle peut aussi être montée au mur.

Vérifiez que l'emplacement que vous avez choisi est à proximité d'une prise électrique ou d'une prise de contact téléphonique.

Etape 2

Faire tourner l'antenne sur l'unité de base (Figure 3)

L'antenne aide votre pendentif(s) et votre détecteur(s) à communiquer avec votre unité de base.

Faire tourner l'antenne à sa position la plus verticale.

Etape 3

Branchez votre unité de base à votre ligne téléphonique (Figure 4)*

L'unité de base communique avec votre centre de contrôle par votre ligne téléphonique.

1. Placez votre prise téléphonique sur le mur à l'endroit où vous désirez brancher votre unité de base. Si un téléphone est déjà branché dans cette prise, débranchez le et branchez le sur le connecteur "PHONE" à l'arrière de votre unité de base. Votre téléphone continuera à fonctionner normalement.
2. Il y a un fil téléphonique qui est déjà branché sur la "prise murale" de votre unité de base. Branchez l'autre bout de ce fil téléphonique sur la prise téléphonique murale. L'unité de base est maintenant branchée sur votre ligne téléphonique.

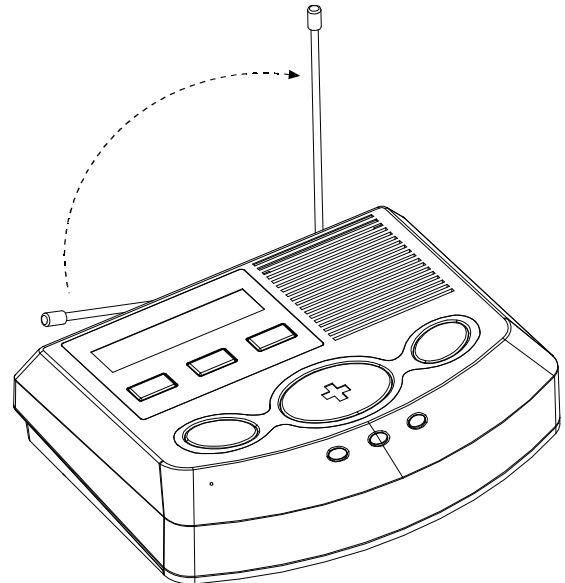


Figure 3 – Unité de base avec antenne dressée

* Pour connexion téléphoniques avancées voir page 12.

Remarque: Soyez conscient de la présence d'autres services de ligne téléphonique tels que DSL. Si un service DSL est disponible sur la ligne téléphonique, vous devrez installer un filtre. Voir Figure 4 pour une installation appropriée.

Etape 4

Brancher l'unité de base (Figures 5a/b)

Pendant le fonctionnement normal, votre unité de base est alimentée par courant électrique.

Le fil électrique est noué en boucle autour d'un segment du support afin de permettre une diminution la tension en cas de tiraillement et de déconnexion du fil électrique commis par inadvertance.

1. Nouer le fil électrique en boucle autour du segment de support comme indiqué en figure 5a.
2. Insérer la petite prise de courant du fil électrique dans le connecteur "AC" sur l'unité de base (voir Figure 5b).
3. Brancher la prise multiple AC/AC sur une prise de courant proche. **NE PAS UTILISER DE PRISE CONTROLLEE PAR UN COMMUTATEUR MURAL.**

Remarque: La prise de courant de la prise multiple AC/AC sert de dispositif de débranchement.

Quand le courant électrique est fourni à l'unité de base, la lumière verte sur le panneau avant s'allume.

Etape 5

L'unité de base vous connecte maintenant au centre de contrôle

Après l'installation, un représentant du centre de contrôle commencera à vous parler.

Quand le représentant du centre de contrôle répond, Vous pouvez l'entendre vous parler à travers l'unité de base. Vous pouvez vous adresser au représentant à haute voix. Vous n'avez pas besoin d'utiliser le téléphone. Le représentant du centre de contrôle vous guidera pendant le reste de l'installation du système.

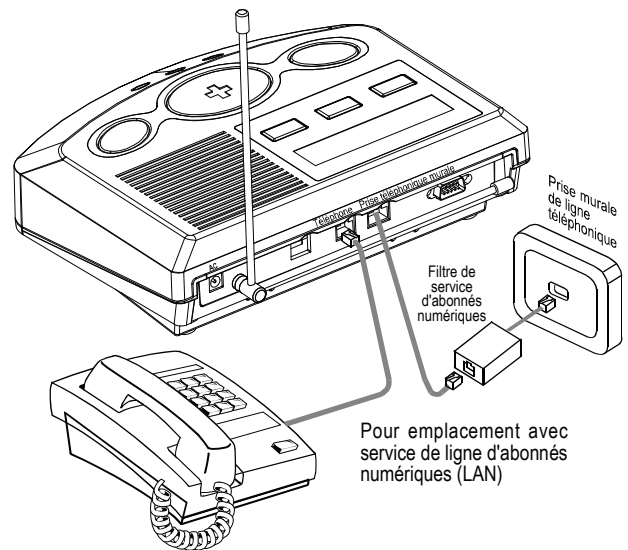


Figure 4 – Connexion de la ligne téléphonique à l'unité de base

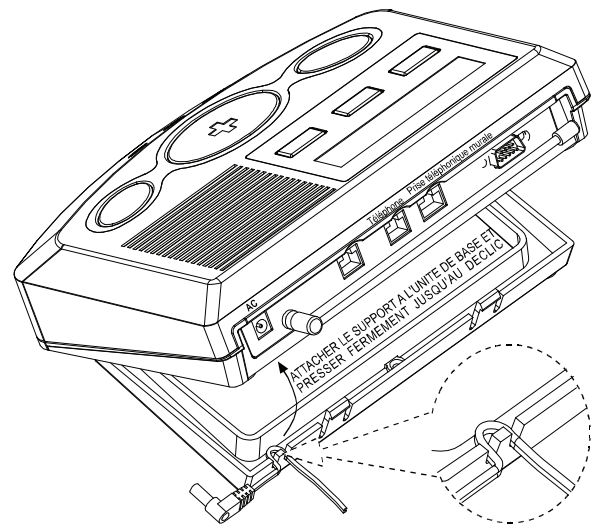


Figure 5a – Fil électrique noué en boucle

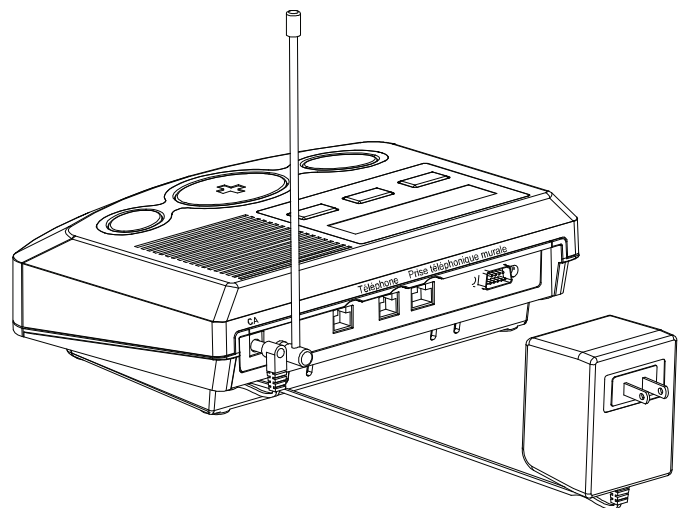


Figure 5b – Insertion de la prise dans l'unité de base

MONTAGE DE L'UNITÉ DE BASE

L'unité de base peut être placée sur une table (Figure 6), ou sur un mur (Figure 7). Dans les deux cas l'unité de base devra être placée à proximité d'une prise électrique et d'une ligne téléphonique.

Montage de l'unité de base sur une table

1. Insérer les crochets de suspension de l'appareil dans les trous en position indiquée en Figure 6.
2. Placer l'unité de base avec le support attaché sur la table.

OPTIONNEL: Montage de l'unité de base sur le mur

1. Faire tourner le support de 180° avant le montage sur le mur, comme indiqué en Figure 7a.
2. Percer 3 trous sur le mur de montage et insérer 3 vis dans les fentes du support puis serrer les vis afin de fixer le support (voir Figure 7b).
3. Une fois le support monté au mur, placez l'unité de base de manière à ce que les deux crochets de suspension du support soient insérés dans leurs trous respectifs suivis du crochet de suspension inférieur (voir figure 7c).

Remarque: Veuillez utiliser une vis taraud (Phillips ou fendue) No. 6x1 in (Ø 3.5x25 mm).

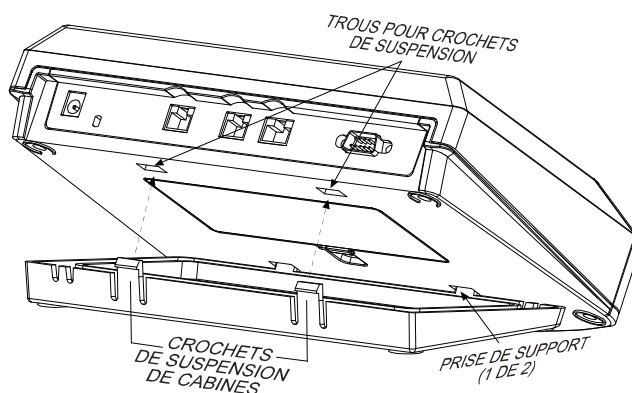


Figure 6 – Montage sur une table

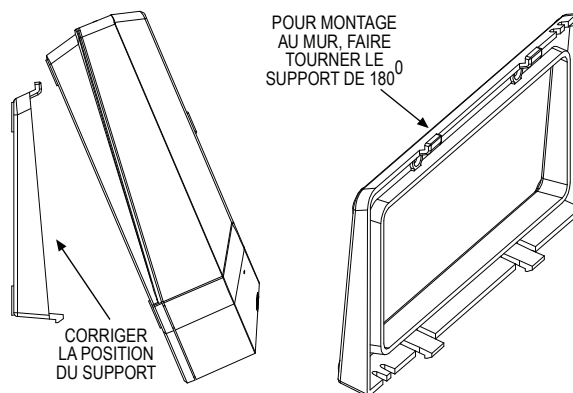


Figure 7a

Montage au mur – Positionnement correct du support

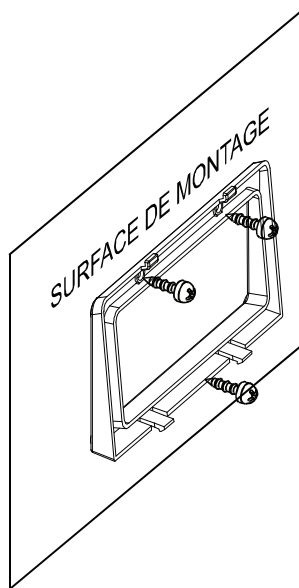


Figure 7b

Montage au mur – Montage du support au mur

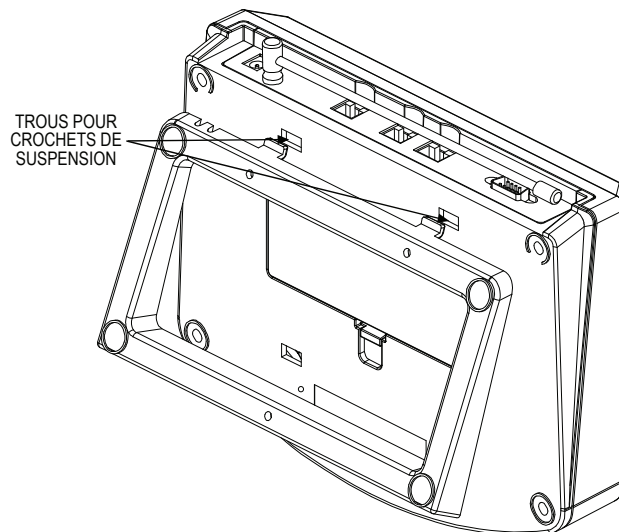


Figure 7c

Montage au mur – Fixation de l'unité au support

USAGE DE VOTRE SYSTEME

Usage de votre émetteur pendentif

Votre unité de base est le centre de communication de votre système. Quand votre émetteur pendentif ou

vosre détecteur de chute / détecteur de fumée optionnel lance un signal à l'unité de base, celle-ci contacte votre centre de contrôle pour signaler l'événement d'urgence. Votre unité de base comprend les boutons suivants:

- **URGENCE (rouge)** – Quand vous appuyez sur ce bouton, une alarme est lancée au centre de contrôle et une communication vocale à deux sens est ouverte entre l'unité et le centre de contrôle.
- **APPEL (gris)** – Quand vous appuyez sur ce bouton, un message de non urgence est lancé au centre de contrôle et une communication vocale à deux sens est ouverte entre l'unité et le centre de contrôle.
- **VERIFIER (gris)** – Ce bouton devrait être pressé pour:
 - Répondre aux appels venant de l'extérieur. Quand le téléphone sonne, en appuyant sur ce bouton, on met en marche le haut-parleur téléphonique.
 - Transmettre des rappels programmés, tels que confirmer que vous avez pris vos médicaments.
 - Changer le statut de l'unité de "PRESENT" (présent) ou "SORTIE" (absent). Pour cela, appuyez sur ce bouton sans interruption pendant 5 secondes.
 - Annoncer le temps – Appuyez sur ce bouton pendant une seconde.
 - Armer ou désarmer le système d'alarme. Pour cela, pressez et retenez le bouton CHECK (= VERIFIER) pendant 3 secondes.
- **Liaison directe (blanc)** – L'unité de base comprend 3 boutons pour liaison directe unique, comme indiqué dans la prochaine section.

Usage de votre Émetteur Pendentif

L'émetteur pendentif est utilisé pour initier un appel urgent ainsi que pour répondre aux appels extérieurs.

- **Mise en service du pendentif** – Votre émetteur pendentif vous permet de signaler à l'unité de base de n'importe où dans votre domicile quand vous avez besoin d'assistance urgente. Vous devez porter votre émetteur pendentif chez vous à toute heure même sous la douche ou dans la baignoire. Votre émetteur pendentif est étanche. Votre émetteur pendentif est mis en service simplement en appuyant sur son bouton rouge. Une fois le bouton appuyé, un signal est envoyé de l'émetteur pendentif à l'unité de base et la diode DEL rouge sur le pendentif s'allume. L'unité de base appelle alors le centre de contrôle et ouvre une communication vocale entre l'utilisateur et le centre de contrôle. Si votre téléphone sonne, en appuyant une fois sur le bouton rouge du pendentif, vous pouvez répondre à l'appel. Vous pouvez alors parler par le haut-parleur téléphonique de l'unité. Pour terminer l'appel du haut-parleur téléphonique et raccrocher, simplement appuyez encore une fois sur le bouton du pendentif.
 - **Collier** – Vous pouvez porter l'émetteur pendentif avec un collier. Faites glisser la languette sur le collier jusqu'à la fente sur l'émetteur pendentif et attachez la languette.
 - **Bracelet optionnel** – Vous pouvez porter votre émetteur pendentif avec un bracelet. Pour rapetisser le bracelet de l'émetteur pendentif,

Faites glisser l'émetteur vers la boucle. Pour agrandir le bracelet, faites glisser l'émetteur pour l'éloigner de la boucle.

Appel D'assistance Urgente

Si vous avez besoin d'assistance urgente, appuyez sur le bouton sur votre émetteur pendentif ou appuyez sur le grand bouton URGENCE rouge sur votre unité de base. Si vous appuyez sur le bouton URGENCE sur l'unité de base, l'écran indique BOUTON URGENCE A ETE PRESSE.

L'unité de base appelle votre centre de contrôle et lance une alarme d'urgence. Quand le représentant de votre centre de contrôle répond, vous pouvez l'entendre sur l'unité de base.

Si vous avez un téléphone qui est branché sur l'unité de base et que vous voulez utiliser le téléphone pour parler au représentant, informez-en le représentant et le centre de contrôle vous rappellera.

Panne

Les conditions de panne sont indiquées par la diode DEL clignotante rouge et par le son de bip, et sont immédiatement signalées au centre de contrôle. Les messages de panne sont affichés sur l'écran de la station de base jusqu'à ce qu'ils soient résolus. En appuyant sur le bouton VERIFIER (vérification) on confirme la condition de détresse et on annule les bips. L'unité de base continue à émettre des messages de panne toutes les huit heures jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Mode SORTIE, l'unité émettra un son "URGENCE" et le signalera au centre de contrôle. Ceci initie une communication à double sens à travers le haut parleur. En outre, tout appareil qui lancera l'alarme en mode SORTIE initie immédiatement un appel au centre de contrôle (comme en mode PRESENT) et initie aussi une communication à deux sens.

Afin de remettre le statut en mode PRESENT, appuyez sur le bouton VERIFIER pendant 5 secondes. Le haut parleur de l'unité annoncera et affichera "RETOUR: RAPPELS ACTIFS". La diode DEL jaune s'éteindra.

Changer le statut du système

Quand l'utilisateur veut quitter les lieux, le statut de l'unité doit être changé en mode SORTIE. Il faut alors appuyer sur le bouton de vérification "VERIFIER" pendant 5 secondes. L'unité annoncera et affichera VEILLE – RAPPELS INACTIFS. Dans cet état, les rappels de médication et les vérifications de pendentifs ne seront pas annoncés. Le haut parleur de l'unité sera débranché et la diode DEL jaune clignotera.

Si le bouton de l'émetteur pendentif est appuyé en mode SORTIE, l'unité émet un son "URGENCE" et informe le centre de contrôle. Cela initie une conversation à deux sens à travers le haut parleur. En outre, tout appareil alarmé en mode SORTIE initie immédiatement un appel au centre de contrôle (comme en mode PRESENT) et initie aussi une communication à deux sens.

Afin de retourner au mode PRESENT, il faut appuyer le bouton VERIFIER pendant 5 secondes. Le haut parleur de l'unité annoncera et affichera "RETOUR – RAPPELS ACTIFS". La diode DEL jaune s'éteindra.

Réglage de la montre

Pour régler la montre:

1. Pour entrer en mode de réglage de montre, appuyez sur le bouton VERIFIER trois fois de suite. Après chaque pression, attendez que l'annonce de l'heure soit complétée avant d'appuyer encore une fois. La ligne supérieure assignée au mois, commencera à clignoter.

01/15/2004
08:25:53 PM

2. Utilisez les boutons de liaison directe 1 (défilement ascendant) et 2 (défilement descendant) pour fixer la valeur du champs actuels.
3. Appuyez sur le bouton de liaison directe 3 pour sélectionner d'autres champs: mois, jour, année, heures, minutes et secondes.
4. Appuyez sur le bouton "Verifier" pour régler une nouvelle valeur de date ou d'hora.

Remarque: Appuyez sur le bouton "Appel" (sortie) à chaque fois pour retourner au mode de fonctionnement normal. Ceci n'affecte pas les réglages de temps courant/date.

Mise à Zéro du Système

Pour mettre le système à zéro, simplement insérez un objet pointu dans le trou du commutateur de mise à zéro, comme indiqué en figure.

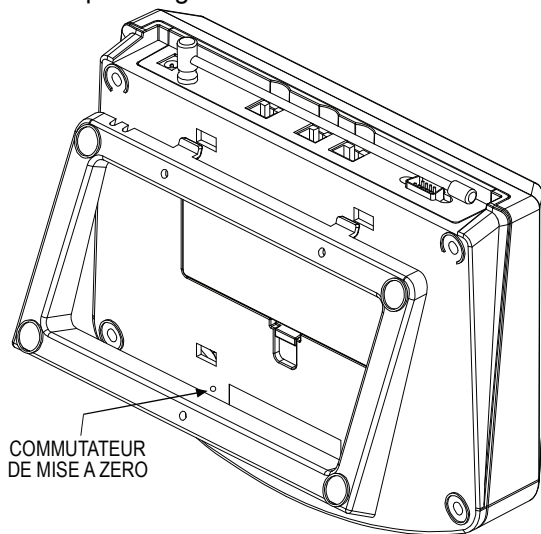


Figure 8 – Commutateur de mise à zéro

Liaison directe

Les boutons de liaison directe fonctionnent comme suit:

- L'unité de base compose le numéro de téléphone programmé emmagasiné dans les lieux de mémoire 1, 2 ou 3 et met en marche l'unité comme téléphone avec haut parleur.
- Utilisé pour rouler entre les champs au moment du réglage de la montre.
- Utilisé pour régler le volume pendant une communication vocale à deux sens ou pour des appels extérieurs ou pour des appels fait à l'aide des boutons de liaison directe. Appuyez sur le bouton de liaison directe 1 pour augmenter le volume ou sur le bouton de liaison directe pour baisser le volume.

La programmation des boutons de liaison directe est assurée par le centre de contrôle Visonic. Les numéros de téléphone emmagasinés peuvent être modifiés à tout temps.

Remarque: Le numéro de téléphone programmé peut être écrit sur une étiquette en dessous des boutons à l'aide d'un crayon. Le numéro de téléphone peut facilement modifié ou effacé à l'aide d'une gomme de crayon ordinaire.

Changement de statut du système

Quand l'utilisateur désire quitter les lieux, le statut de l'unité doit être changé au mode SORTIE (absent). Il faudra appuyer sur Le bouton VERIFIER pendant 5 secondes. L'unité annonce: VEILLE: RAPPELS INACTIFS. Dans cet état, les rappels de médications et les vérifications des émetteurs pendentifs ne seront pas annoncés. Le haut parleur de l'unité est arrêté et la diode DEL jaune clignote.

Si le bouton de l'émetteur pendentif est pressé en.

- L'unité de base compose le numéro de téléphone programmé emmagasiné dans les lieux de mémoire 1, 2 ou 3 et met en marche l'unité comme téléphone avec haut parleur.
- Utilisé pour rouler entre les champs au moment du réglage de la montre.

En cas de fumée (détecteur de fumée – optionnel)

Votre système peut contrôler jusqu'à 29 détecteurs optionnels de fumée (achetés séparément). Si un détecteur de fumée détecte de la fumée, le détecteur de fumée lancera son alarme et signalera au centre de contrôle de signaler une possibilité d'incendie. Ensuite le représentant du centre de contrôle répondra, évaluera la situation et déterminera la réaction appropriée.

En cas où l'utilisateur venait à tomber (détecteur de chute – optionnel)

Le détecteur de chute est mis en marche une fois que l'unité subit une inclinaison de plus de 60° dans chaque direction.

L'unité de base annoncera "chute détectée" au bout de 30 secondes. L'unité de base lancera une alarme d'urgence au bout de 30 secondes additionnelles (60 secondes après la première inclinaison du détecteur).

Si pendant ce temps l'utilisateur remettait le détecteur de chute en position verticale, l'unité annoncera "Détecteur de chute en position verticale - Système en ordre".

Au cas où aucune activité n'est détectée (détecteur de mouvement / émetteur – optionnel)

Le détecteur de mouvement et l'émetteur de contact de porte sont utilisés pour contrôler l'activité de l'utilisateur. Si aucune activité n'est détectée par l'émetteur(s) inscrit(s) pendant une période de temps prédéterminée, le système AMBER signalera au centre de contrôle un état d'inactivité, qui initiera une communication vocale à deux sens. Les périodes d'inactivité sont déterminées par commande à distance par la station centrale.

Services de non urgence ("CALL" - appel)

Le centre de contrôle Visonic fournit des services de non urgence (du type concierge).

Quand vous appuyez sur le bouton APPEL, l'unité de base affiche BOUTON APPEL A ETE PRESSE. Si vous avez droit à des services de non urgence, l'unité de base contactera le centre de contrôle et ouvrira une communication vocale à deux sens.

Vous pouvez utiliser le bouton APPEL pour parler au représentant du centre de contrôle de votre système. Etant donné que l'appel et un appel de non urgence, il pourrait y avoir un délai avant que le représentant du centre de contrôle ne réponde.

Dès que l'écran indique BOUTON APPEL A ETE PRESSE, vous ne devez pas APPUYER SUR le bouton à nouveau. Un représentant commencera bientôt à vous parler

Commande à distance par téléphone

La station centrale aussi bien que toute personne dont le système AMBER compose le numéro, peut accomplir un certain nombre d'actions à l'aide du système AMBER, comme suit:

1	Demi duplex: haut parleur sur ON, microphone sur OFF
2	Confirmer un rapport privé
3	Demi duplex: microphone sur ON, haut parleur sur OFF
4	Augmenter le volume du haut parleur
6	Duplex complet automatique
7	Réduire le volume du haut parleur
9	99 fins de séquence de session vocale à la suite d'un rapport d'urgence
*, #	La séquence **# valide USER TEST MODE ON/OFF
0	Inactif

Usage du système d'alarme Amber

Vous pouvez exécuter les fonctions suivantes dans le système d'alarme AMBER:

- Armez le système en mode lointain (Away).
- Désarmez le système.

Procédures D'essai

Les procédures suivantes sont utilisées pour tester les appareils pertinents au système.

Mode D'essai D'utilisateur

Il y a deux moyens d'accéder au mode d'essai d'utilisateur:

- Pendant toute communication vocale à deux sens avec le centre de contrôle, l'unité de base accède automatiquement au mode d'essai d'utilisateur dès que l'utilisateur se sert de la ligne téléphonique.
- Pendant une conversation téléphonique, la personne à l'autre bout de la ligne téléphonique doit APPUYER

- Désarmez le système après la mise en service.
- Voir la cause du déclenchement de l'alarme.

Vous pouvez armer/désarmer le système en utilisant soit le régulateur Amber soit un émetteur Power Code (MCT-201WP, MCT-201WP ou MCT-101).

Pour armer le système à l'aide de l'unité AMBER, pressez sans le lâcher le bouton CHECK (=VERIFIER) pendant 3 secondes. L'unité annonce ARMING AWAY – PLEASE EXIT NOW (=ARMEMENT LOINTAIN – VEUILLEZ SORTIR MAINTENANT) et affiche EXIT (=SORTIE) sur l'écran. A la fin, du délai de sortie, l'unité

annonce AWAY, REMINDERS OFF (= LOINTAIN, RAPPELS FERMES) et affiche AWAY sur l'écran, pour vous informer que le système est en mode LOINTAIN. Quand on entre dans une zone de délai, l'unité annonce PRIERE DE DESARMER et affiche ENTREE sur l'écran. Afin de vous informer que le système est état désarmé (à la fin de chaque délai d'entrée ou après la pression du bouton sur le MCT-201) l'unité annonce TOUCHE DEBUT, RAPPELS FERMES et affiche TOUCHE DEBUT (HOME) sur l'écran.

Si une Zone sur votre touche début est ouverte (à l'exception de Zone Délai) pendant l'armement du système, une protestation bip sera émise pendant le temps mort de délai de sortie (si activé par la station centrale), et s'arrêtera si la Zone est fermée.

Si la Zone est encore ouverte après que le système est en état armé, cette zone sera automatiquement contournée jusqu'au réarmement du système.

Notice: Les rappels sont actifs pendant le mode Touche Début et sont mis hors d'action pendant le mode de délai LOINTAIN et SORTIE/ENTREE. Le délai Sortie/entrée peut être programmé par logiciel HHPC.

En état d'alarme, l'unité annonce ALARME puis le système AMBER commencera sa séquence de communication aux numéros de téléphone privés ou aux numéros de la station centrale conformément à des paramètres prédéfinis.

Si la Zone est encore ouverte après que le système est en état armé, cette zone sera automatiquement contournée jusqu'au désarmement et au réarmement du système.

L'e système MBER, s'il est programmé, émet des sons du type sirène (Speaker) et annonce qu'il est en train d'appeler la Station Centrale ou des téléphones privés.

SUR **# afin d'accéder au mode d'essai d'utilisateur. A la fin de l'appel, la ligne téléphonique retourne au mode normal.

En mode USER TEST (essai utilisateur), l'unité de base lance un message verbal au moment de recevoir une émission d'un détecteur inscrit.

Le message verbal comprend deux parties:

Le nom du détecteur; et l'intensité du signal.

- **Nom du détecteur** – L'unité de base annoncera le type de détecteur, par exemple, pendentif, détecteur de chute, détecteur de fumée, et le numéro de zone du détecteur.

• **Intensité du signal** – 3 bips indiquent une "forte" intensité de signal. 2 bips indiquent une "bonne" intensité de signal; un seul bip indique une "faible" intensité de signal; l'absence de bip indique que l'unité de base n'a pas réussi à mesurer l'intensité du signal pour cette émission.

Test d'émetteur pendentif

Le test manuel régulier de vos (émetteurs) pendentifs est une opération optionnelle. Si l'installateur a prévu des tests

de (émetteurs) pendentifs, au moment déterminé pour ces tests, l'unité annoncera et affichera "APPUYER SUR VOTRE EMETTEUR". L'écran affichera aussi "APPUYER SUR VOTRE EMETTEUR" en même temps que le nom des pendentifs. Vous devez alors appuyer sur l'émetteur pendentif à la suite de quoi, l'unité annoncera et affichera "Test emetter termine".

MAINTIEN DE VOTRE SYSTEME

Quand la batterie d'un émetteur pendentif est faible

Quand on appuie sur le bouton d'un émetteur pendentif dont la batterie est faible, l'émetteur pendentif clignote rapidement plusieurs fois par seconde et la lumière rouge sur l'unité de base clignote continuellement jusqu'à ce que la batterie du pendentif soit remplacée. L'écran indique BATTERIE FAIBLE ainsi que le nom de l'émetteur pendentif. Votre système informe le centre de contrôle.

Pour de plus amples informations sur le remplacement de batterie, veuillez contacter votre représentant de ventes Visonic

Quand la batterie d'un détecteur de fumée est faible

Quand le voltage d'une batterie de détecteur de fumée est faible, le détecteur de fumée émet des bips toutes les 35 secondes afin de vous alerter et continuera à biper jusqu'à ce que la batterie du détecteur soit remplacée. L'unité de base indique BATTERIE FAIBLE ainsi que le nom du détecteur de fumée. Votre système informe le centre de contrôle. Les batteries de détecteurs de fumée devraient durer au moins un an. Pour remplacer les batteries, veuillez vous référer aux directives fournies avec le détecteur de fumée.

DEPANNAGE

Le tableau suivant fournit une liste de problèmes éventuels dans le système, ainsi que leurs solutions possibles.

PROBLEME	DEFINITION	SOLUTION
La lumière rouge sur l'unité de base clignote et on entend des bips.	Il y a un problème. L'unité de base informe le centre de contrôle.	Appuyer sur le bouton VERIFIER pour arrêter les bips de panne. Répondre au message sur l'écran de l'unité de base.
L'écran indique COUPURE DE COURANT.	Le courant électrique n'est pas fourni à l'unité de base. Celle-ci est alimentée par le courant de la batterie de secours. L'unité de base informe votre centre de contrôle (au bout de deux minutes).	Vérifier s'il y a une panne d'électricité. S'il n'y a pas eu de panne d'électricité, vérifier si le fil électrique est connecté de manière sûre à l'unité de base et à la prise électrique.
L'écran indique COUPURE TELEPHONE.	L'unité ne détecte aucun téléphone en marche.	Vérifier que le fil téléphonique est connecté de manière sûre à l'unité de base et à la prise téléphonique au mur. Si le problème persiste, signaler le problème à votre centre de contrôle.
L'unité de base émet des bips continuels.	L'unité de base ne fonctionne pas normalement..	Appuyer sur le bouton VERIFIER pour arrêter les bips. Contacter votre centre de contrôle.
L'écran indique UNITE CENTRALE BATTERIE FAIBLE.	Les batteries de l'unité de base sont faibles. L'unité de base informe votre centre de contrôle.	Les batteries seront rechargées quant le courant alternatif aura été restauré.
L'écran indique le nom de l'appareil ainsi que BATTERIE FAIBLE ou PROB. BATTERIE.	La batterie d'un émetteur pendentif ou d'un détecteur de fumée est faible. L'unité informe votre centre de contrôle..	Contactez le représentant de votre centre de contrôle.
Vous entendez des sons bizarres pendant que vous utilisez le téléphone.	Votre unité e base est en train d'essayer de contacter votre centre de contrôle.	Décrochez pour que votre système puisse signaler un problème au centre de contrôle, A la suite de quoi, vous pourrez utiliser le téléphone.

Vous entendez des bruits parasites quand vous utilisez votre téléphone sans fil.	Votre téléphone sans fil capte apparemment des bruits parasites de l'unité de base.	Si la base du téléphone sans fil est branchée sur l'unité de base, branchez le téléphone sur une prise téléphonique éloignée de l'unité de base. Si la base du téléphone sans fil n'est pas branchée sur l'unité de base, éloignez encore plus la base du téléphone de l'unité de base.
La montre clignote continuellement.	L'unité de base a été mise à zéro	Voir la section "Réglage de montre".
L'écran est figé ou il n'y a pas de réaction quand vous appuyez sur les boutons.	L'unité de base est bloquée.	Remettre le système à zéro.

ANNEXE: PLAN D'EVACUATION EN CAS D'INCENDIE

Un incendie peut s'étendre très rapidement à toute la maison, ce qui vous laisse très peu de temps pour évacuer les lieux. Votre capacité à en sortir dépend de l'avance dont vous bénéficierez grâce à l'alarme donnée par les détecteurs de fumée, et de votre plan d'évacuation – un "plan incendie" que chaque membre de votre famille doit connaître et pour lequel tous se seront entraînés.

Pour cela, procédez comme suit :

- Réunissez toute la maisonnée et établissez votre plan d'évacuation.
- Dessinez un plan de votre maison, indiquant deux issues à partir de chaque pièce, y compris les fenêtres. N'oubliez pas d'y marquer l'emplacement de chaque détecteur de fumée.
- Testez périodiquement tous les détecteurs de fumée (faites faire le test par un laboratoire qualifié), de façon à garantir leur parfait fonctionnement. Remplacez les piles à chaque fois que cela est nécessaire.
- Assurez-vous que chacun comprend bien le plan d'évacuation et reconnaît le signal sonore de l'alarme incendie (détection de fumée). Vérifiez que toutes les issues sont dégagées et que les portes et fenêtres s'ouvrent facilement.
- Si les portes et fenêtres de votre maison sont équipées de loquets de sécurité, assurez-vous que leurs mécanismes soient facilement amovibles de l'intérieur pour pouvoir être immédiatement ouverts en cas d'urgence. De tels mécanismes ne compromettront nullement votre sécurité, mais en revanche, augmenteront vos chances de sortir sains et saufs d'un incendie domestique.
- Entraînez-vous et appliquez le plan au moins deux fois par an, en veillant à ce que tous les membres de la famille soient présents et impliqués – des enfants aux grands-parents. Donnez aux enfants l'occasion d'étudier et de maîtriser le plan avant de s'entraîner à l'éventualité d'un feu en pleine nuit alors qu'ils sont endormis. Le but est de mettre le plan en pratique, sans panique : expliquer aux enfants avant qu'ils aillent au lit, qu'il y aura un exercice d'entraînement la nuit prochaine, sera tout aussi efficace qu'avec l'effet de surprise. Si les enfants ou d'autres personnes ne se réveillent pas spontanément au son de l'alarme incendie, ou si vous avez dans votre famille des nourrissons ou des personnes handicapées, veillez à ce que quelqu'un soit chargé de les assister lors de l'exercice et en cas de véritable urgence.
- Convenez d'un lieu de rencontre extérieur où vous pourrez vous retrouver après l'évacuation. Souvenez-vous de sortir d'abord et seulement ensuite d'appeler les secours. Ne retournez jamais à l'intérieur de la maison tant que les pompiers ne donnent pas leur accord pour cela.
- Faites apprendre par cœur et à chacun le numéro de téléphone d'urgence des pompiers afin que quiconque de la maisonnée puisse appeler à l'aide d'un téléphone portable ou de chez un voisin.
- Soyez tout à fait prêts à un véritable feu : dès que retentit une alarme incendie, sortez immédiatement et une fois dehors, laissez faire les professionnels et attendez leurs instructions !
- Si vous vivez dans une copropriété, assurez-vous que vous connaissez bien le plan d'évacuation de l'immeuble. En cas d'incendie, utilisez les escaliers, jamais l'ascenseur.

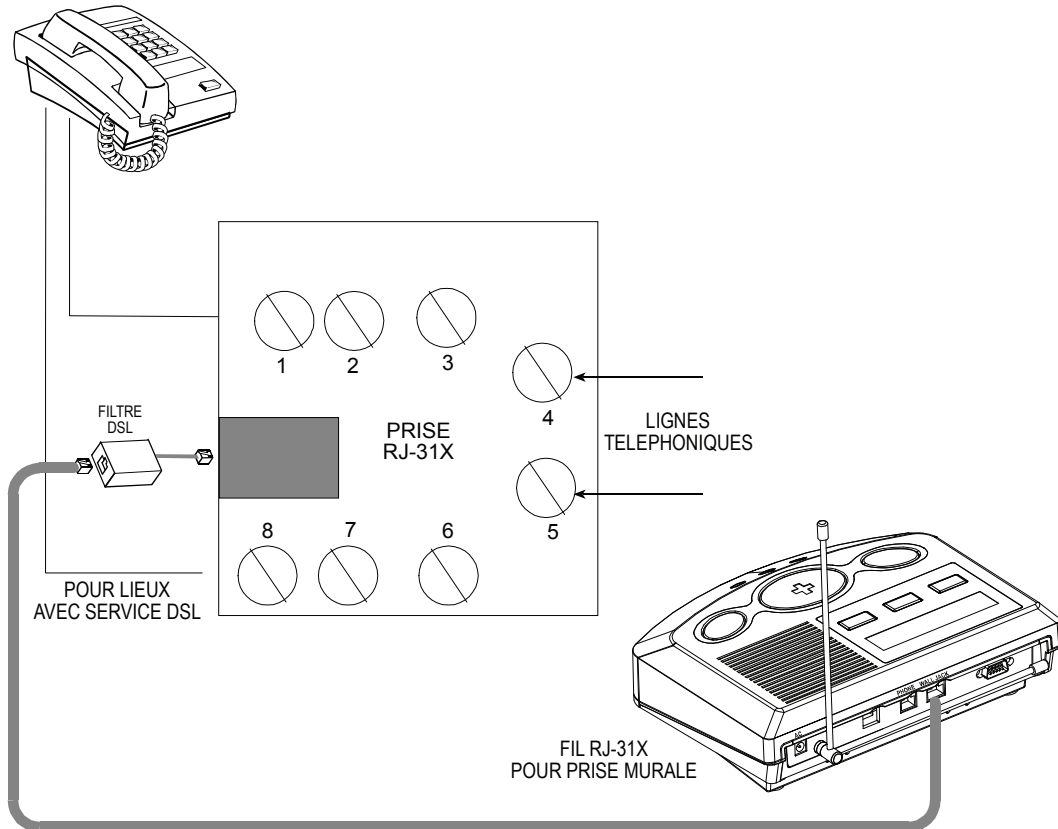
Informez vos invités ou visiteurs de votre plan d'évacuation familial. Lors de votre visite chez des amis ou autres hôtes, renseignez-vous sur leur plan d'évacuation. S'ils n'en ont pas, sensibilisez-les à l'importance d'en constituer un et proposez-vous de les aider à le réaliser. Ceci est particulièrement important lorsque les enfants ont la permission de dormir chez leurs amis.

Attention !


Instructions destinées aux propriétaires ! Les détecteurs de fumée ne peuvent en aucune façon être retirés par quiconque si ce n'est par les habitants des lieux.

EQUIPEMENT ET INSTALLATION ELECTRIQUE SUR LES PREMICES DU CLIENT

Le REN est utilisé afin de déterminer le nombre d'appareils pouvant être branchés sur une ligne téléphonique. Un REN excessif sur une ligne téléphonique implique le risque que les appareils ne sonnent pas en réponse à un appel extérieur. Dans la plupart des zones, mais pas dans toutes, le nombre de REN ne devrait pas dépasser cinq. Afin s'assurer du nombre d'appareils qui peuvent être branchés sur une ligne, comme déterminé par le total des RENs, contactez la compagnie locale des téléphones. Le REN d'un système d'alarme fait partie de l'identificateur du produit ayant le format de US:VSOAL00BAMBER.



Remarque: Pour capter la ligne de toute la maison avec un service DSL disponible sur la ligne téléphonique, vous devez installer un filtre. Il est recommandé d'utiliser un filtre d'alarme DSL modèle Z-A431PJ31X fabriqué par Excelsus Technologies ou un équivalent. Ce filtre se branche tout simplement à la prise RJ-31X et permet de signaler une alarme sans interrompre la connexion internet.

	<p>Déclaration de recyclage du produit W.E.E.E Pour obtenir des informations de recyclage, contactez la société qui vous a vendu ce produit. Si vous ne rentrez pas le produit pour réparation mais pour vous en débarrasser, assurez-vous qu'il soit renvoyé, identifié correctement par votre fournisseur. Ce produit ne peut-être jeté à la poubelle. Directive CE/2002/96 Déchets des équipements électriques et électroniques.</p>
---	--



VISONIC LTD. (ISRAEL): P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788
 VISONIC INC. (U.S.A.): 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1376. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020. FAX: (860) 242-8094
 VISONIC LTD. (UK): 7 COPPERHOUSE COURT, CALDECOTTE, MILTON KEYNES. MK7 8NL. TEL: (0870) 7300800 FAX: (0870) 7300801
 PRODUCT SUPPORT: (0870) 7300830
 VISONIC GmbH (D-A-CH): KIRCHFELDSTR. 118, D-40215 DÜSSELDORF, TEL.: +49 (0)211 600696-0, FAX: +49 (0)211 600696-19
 VISONIC IBERICA: ISLA DE PALMA, 32 NAVE 7, POLÍGONO INDUSTRIAL NORTE, 28700 SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES, (MADRID), ESPAÑA. TEL (34) 91659-3120, FAX (34) 91663-8468. www.visonic-iberica.es
 INTERNET: www.visonic.com

©VISONIC LTD. 2009 AMBER USER GUIDE D-300555 Rev 1 Translated from DE7425AMU Rev 3

